



USAID | **HAITI**
DU PEUPLE AMERICAIN



Ministère de l'Éducation Nationale
et de la Formation Professionnelle

***Evaluation des compétences en lecture
dans les premières années de l'école fondamentale***

FICHE DES RÉPONSES DE L'ÉLÈVE

- LANGUE CRÉOLE

ATTENTION ! Ne dites aux élèves que ce qui est surligné en gras.

Bonjou. Koman ou ye? Mwen rele _____. Mwen ta renmen pale ou de mwen. *[di kèk bagay so laj timoun w, spò w renmen fe, etc.]*

1. Eske ou kapab pale m de ou menm oubyen fanmi w? *[tann yon repons. Si elèv la retisan, mande kèsyon 2, men si yo alèz w met komanse ak konsantman vèbal la]*

2. Kisa ou renmen fè lè w pa lekòl ?

Consentement verbal pour les élèves :





- **Mwen la jodi a paske m ap travay ansanm ak Ministè Edikasyon Nasyonal. Nou vle konprann pi byen ki jan timoun li ak ekri. Lè nou t ap chwazi timoun pou nou pale de sa avèk nou, se te chans ki fè nou te tonbe sou w.**
- **Nou swete w ap patisipe. Men, si ou pa vle ou pa oblije patisipe.**
- **Kounye a nou pral jwe yon jwèt lekti. M ap mande w li kèk lèt, kèk mo e yon ti iswa. W ap pale fò pou m ka tandre byen.**
- **M ap itilize ekipman sa a. M pral wè konbyen tan li pran pou ou li.**
- **Se pa yon egzamen, e li pa gen rapò ak ki not w fè lekòl.**
- **M ap mande w kèk lòt kèsyon sou fanmi w, kòm ki lang nou konn itilize lakay ou e kisa fanmi ou a genyen lakay ou.**
- **M p ap ekri non ou e moun p ap konnen se repons pa w repons sa yo ye.**
- **Yon fwa anko, ou pa bezwen patisipe si w pa vle. Apre nou komans, si w pa vle reponn, pa gen pwoblèm.**
- **Eske w gen yon kèsyon pou mwen? Nou mèt kontinye?**


Consentement verbal obtenu:

☐ **OUI**

(Si le consentement verbal n'est pas obtenu, remercier l'élève et passer au prochain élève.)

1. Date du test :		9. Code unique de l'élève :	
2. Nom de l'enquêteur :		10. Année d'études de l'élève :	1 = 1ère année 2 = 2ème année
3. Nom de l'école :		11. Classe (Section):	
4. Code unique de l'école :		12. Enseignant a été sélectionné	0 = non 1 = oui
5. Département		13. Date de naissance de l'élève	Mois : _____ Année : _____
6. Commune		11. Genre de l'élève	1 = fille 0 = garçon
7. Section communale		12. Heure début du test	____ : ____ am / pm
8. Fonctionnement de l'école	1 = Matin 2 = Après-midi 3 = Les deux	13. Heure fin du test :	____ : ____ am / pm

Section 1 : Connaissance du nom des lettres	 Section 2	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain graphème

-  (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encerclez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier graphème lu.

Men yon ti paj ki gen lèt kreyòl. Gade twa egzanp sa yo. Fwa sa, w ap di mwen non yo. Pa egzanp : [Indiquer le « m » dans la ligne des exemples] Non premyè lèt la se « m »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Ki lèt sa a? Indiquer le « t » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Non lèt sa a se « t »** »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Non lèt la sa a se « t »** »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Ki lèt sa a? Indiquer le « ou » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Non lèt sa a se « ou »** »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Non lèt la a se « ou »** »



Mete dwèt ou anba chak lèt kreyòl w ap li (montrez avec votre doigt). Li lèt kreyòl yo liy pa liy (montrez avec votre doigt). Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye lèt la. Ou pare ? Annou « Kòmanse » [Faites démarrer le chrono !]

Exemple : m t ou

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
a	i	f	O	s	A	Z	an	L	è	(10)
r	z	on	D	i	m	ou	T	e	G	(20)
F	o	t	an	L	r	j	ch	b	M	(30)
V	w	g	ou	en	b	è	J	s	r	(40)
S	n	ch	è	p	Y	f	i	a	E	(50)
i	s	en	p	M	v	O	t	n	P	(60)
K	A	e	g	on	F	d	ò	an	v	(70)
d	N	b	A	s	k	t	on	i	L	(80)
R	L	k	B	e	N	E	A	p	ou	(90)
n	i	ch	v	d	en	b	o	m	W	(100)

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

Section 2 : Conscience	 x	 x
-------------------------------	---	---

Anfòm! Ou pare pou w fè pwochen aktivite a. Tre byen!

Phonémique

Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte parmi les cinq premiers mots



Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, marquer la case « pas de réponse »

Egzèsis sa a se yon egzèsis pou tande. Mwen pral di w yon mo de fwa epi mwen ta renmen ou di m premye son ou tande nan mo a. Dakò ?

Pa egzanp : mo « soup » la kòmanse ak son « ssssss », pa vre ? Ki premye son ki nan mo « Soup » ? « Soup » ? *Attendre que l'élève répète le son "sssss". S'il ne répond pas, dites-lui, « Premye son nan mo « Soup » se « ssssss ».*

Ann eseye kèk lòt egzanp :

Ki premye son ou tande nan mo « chou » ? « chou » ?

Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Premye son nan mo « chou » se « ch ».

Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Premye son nan mo « chou » se « ch ».

Ki premye son ou tande nan mo « gato » ? « gato » ?

Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Premye son nan mo « gato » se « g' ».

Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Premye son nan mo « gato » se « g' ».

Ou konprann sa m' mande w pou fè a ? Kounye a mwen pral li kèk lòt mo. M ap li chak mo de fwa. Koute byen epi di m ki premye son ou tande nan mo a. Dakò ?

Ki premye son ou tande nan mo « ____ » ? « ____ » ?

(Lire chaque mot deux fois)

dat	/d'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
lòt	/l l l l l/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
kay	/k'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
sik	/ssssss/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
jwèt	/jjjjj/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
fig	/ffffff/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
tas	/t'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
bèl	/b'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
poul	/p'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
vant	/vvvvv/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes parmi les 5 premiers mots (auto-stop):

☐


son des lettres


Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang



Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain graphème

- ✂ (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encercliez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier graphème lu.

Men yon paj ki gen lèt kreyòl. Gade twa egzant sa yo. Fwa sa, w ap di mwen son lèt yo. Pa egzant : [Indiquer le « m » dans la ligne des exemples] **Son premye lèt la a se « mmm » kòm nan mo « mama ».**

Ann eseye kèk lòt egzant : Kisa son lèt sa a ye ? Indiquer le « t » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Son lèt sa a se « t' ».**
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Son lèt la a se « t' » , kòm nan mo « tab ».**

Ann eseye kèk lòt egzant : Kisa son lèt sa a ye ? Indiquer le « ou » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Son lèt sa a se « ou ».**
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Son lèt la a se « ou » , kòm nan mo « pou ».**

Mete dwèt ou anba chak lèt kreyòl w ap li (montrez avec votre doigt). Li lèt kreyòl yo liy pa liy (montrez avec votre doigt). Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye lèt la. Ou pare ? Annou « Kòmanse_ » [Faites démarrer le chrono !]





Exemple : m t ou


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
a	i	f	O	s	A	Z	an	L	è	(10)	a
r	z	on	D	i	m	ou	T	e	G	(20)	r
F	o	t	an	L	r	j	ch	b	M	(30)	F
V	w	g	ou	en	b	è	J	s	r	(40)	V
S	n	ch	è	p	Y	f	i	a	E	(50)	S
i	s	en	p	M	v	O	t	n	P	(60)	i
K	A	e	g	on	F	d	ò	an	v	(70)	K
d	N	b	A	s	k	t	on	i	L	(80)	d
R	L	k	B	e	N	E	A	p	ou	(90)	R
n	i	ch	v	d	en	b	o	m	W	(100)	n

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

☐

Section 4 : Lecture de mots familiers	 Section 4	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain mot

-  (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encerchez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier mot lu.

Men yon paj ki gen mo kreyòl. Gade twa egzanp sa yo. Pa egzanp : [Indiquer le mot « mi » avec le doigt] Premyè mo a se « mi ».

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le mot « do » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Mo sa a se « do »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Mo sa a se « do »




Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le mot « twa » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Mo sa a se « twa »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Mo sa a se « twa »


Mete dwèt ou anba chak mo kreyòl w ap li (montrez avec votre doigt). **Li mo kreyòl yo liy pa liy** (montrez avec votre doigt). **Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye mo a. Ou pare ? Annou « Kòmanse »** [Faites démarrer le chrono !]

Exemple :	mi	do	Twa		
	1	2	3	4	5
	ti	fè	li	La	mè
	po	ap	sa	Lou	di
	bòl	bon	saj	Papa	vid
	rat	pri	flè	Ble	mwen
	sou	chèz	yon	Woz	blan
	bèl	mi	tab	Bwè	jape
	rele	dat	tou	Pil	pon
	wonn	chat	wout	Moto	pòt
	leswa	manje	pen	Lalin	wouj
	mal	douz	zanmi	Poul	epi

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

Section 5: Lecture de mots inventés	 Section 5	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang	➡ Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES , dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain mot

-  (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encerchez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier mot lu.

Men yon paj ki gen mo kreyòl nouvo. Gade twa egzanp sa yo. Pa egzanp : [Indiquer le mot « be » avec le doigt] **Premye mo a se « be ».**

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen? Indiquer le « twa » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Mo sa a se « da »** »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Mo sa a se « da »** »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le « da » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Mo sa a se « twi »** »,
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Mo sa a se « twi »** »




Mete dwèt ou anba chak mo kreyòl w ap li [montrez avec votre doigt]. **Li mo kreyòl yo liy pa liy** [montrez avec votre doigt]. **Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye mo a. Ou pare ? Annou « Kòmanse. »** [Faites démarrer le chrono !]

Exemple :	Be	da	twi	
1	2	3	4	5
ga	Re	kla	den	da (5)
ko	At	tra	zou	na (10)
loub	Kiz	taj	pora	fid (15)
tad	Pwo	fli	bla	gwen (20)
wèf	Chaz	yen	loz	blou (25)
bèp	Zon	taf	twe	lijo (30)
touti	Pod	lip	lap	pig (35)
nib	Nach	lout	tomo	pòta (40)
febonn	banni	nep	lere	joul (45)
maf	Zoud	mizan	doul	ipe (50)

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

☐

Tâche 6a : Lecture de texte	 Section 6	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte parmi les 8 premiers mots	➡ Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES , dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain mot

- ✂ (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encercliez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier graphème lu.

Li istwa sa a ki ekri an kreyól. Li li byen fò, li li vit. Apre sa, ou pral reponn kèk kesyon sou istwa a. Kòmanse la. [Montrez avec le doigt le premier mot de l'histoire]. Ou pare ? Ou mèt « Kòmanse ».

Nan lekòl la, timoun yo renmen jwe foutbòl.

Lè kon sa, yo fè de kan nan lakou

a. Jozèf ak Mak toujou jwe nan menm ekip.

Jedi pase, lòt ekip la bat yo twa gòl a zewo.

Sa fè Mak fache. Jozèf bat do Mak,

epi li di Mak, "pa fache, ekip nou an konn genyen tou".
Mak dakò. Li souri.

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :	
Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):	

Section 6b. Compréhension du texte lu

Lorsque l'élève a terminé de lire (Section 6a), **retirez le texte de sa possession** et posez la première question ci-après. Posez les questions qui correspondent aux lignes du texte **jusqu'à la ligne à laquelle se trouve le crochet (])**, c'est-à-dire, jusqu'à l'endroit où l'élève a cessé de lire.

Notez les réponses de l'élève dans l'espace « Réponses de l'élève » :
Mettez une croix dans la case qui correspond à sa réponse par rapport à chaque question.

Kounye a, ou pral reponn kèk kèsyon sou listwa a. Ou mèt reponn an kreyòl oubyen an franse.

QUESTIONS	RÉPONSES DE L'ÉLÈVE		
	Correct	Erreur	Pas de réponse
8 Ki jwèt timoun yo renmen jwe? [foutbòl]			
16 Ki kote yo jwe? [nan lakou a]			
25 Ak kiyès Mak renmen jwe? [ak Jozèf]			
Pou kisa Jozèf te bat do Mak? [paske Mak te fache lè li te pèdi a]			
44 Kisa ki te fè Mak souri ? [paske li panse li ka toujou genyen ankò, paske Josèf te di l ekip nou an konn genyen tou.]			
59			

Section 7 : Ecriture d'une phrase complète

Prenez le cahier de stimuli à la page correspondante à la Section 7 pour avoir la phrase à dicter.

Mettez devant l'élève sa fiche de réponses, tournée à la dernière page, et montrez-lui où il doit écrire ses réponses (case indiquée pour la Section 7).

Lire d'abord la phrase entière en demandant à l'élève d'écouter d'abord avant d'écrire. Lisez la phrase lentement, à haute voix.

Redicter la phrase une deuxième fois, en regroupant les mots comme indiqué ci-après, laissant à l'élève le temps d'écrire chaque mot. A la fin, lire une dernière fois la phrase entière en laissant un peu de temps (30 secondes) à l'enfant pour se corriger.

Si l'élève n'arrive pas à écrire les 2 premiers mots de la phrase après 5 secondes et après la troisième répétition de la phrase, arrêter l'épreuve.




Konsiy pou timoun nan :

Mwen pral li yon fraz kreyòl de fwa. Premye fwa a, koute lèkti kreyòl la byen, pa ekri anyen. Dezyèm fwa a, m ap li pi dousman pou w ka ekri l. Apre sa, m ap li li yon dènye fwa pou w ka korije l si w te fè fòt. Ou pare ? Ann komanse.

« Jozèf ap danse bò lari a. »

(Deuxième lecture - pause entre chaque groupe mot, pour laisser à l'élève le temps d'écrire) :

Jozèf ap danse bò lari a.

Section 8 : Compréhension à l'audition	 x	 x
	 x	🕒 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES

Instructions générales :

Vous allez lire à haute voix une petite histoire, deux fois, puis demandez à l'élève quelques questions de compréhension.

Les réponses correctes peuvent être fournies en français ou en langue nationale.

✎ (✓) Correct, incorrect ou pas de réponse

Dites à l'élève :

Kounye a, mwen pral li yon istwa pou ou, de fwa. Apre sa, w pral reponn kèk kesyon sou istwa a. Koute lekti a byen. [lisez l'histoire deux fois] Dakò ? M ap koumanse.

Pandan Toto ap sòt lekòl, lapli kòmanse tonbe.

Lè li kouri pare lapli a, soulye li sòti nan pye li.

Toto pa wè soulye a. Li tonbe kriye.

Lè lapli a pase, Toto mache pye atè. Yon machann wè sa.

Li di : "Toto men soulye w la nan rigòl la. "

Toto pran soulye a. Li lave li. Li kontan.

Kounye a reponn kesyon sa a yo. Ou mèt reponn an kreyòl oubyen an franse.

QUESTIONS	Réponse correcte (NE PAS LIRE À L'ÉLÈVE)	RÉPONSES DE L'ÉLÈVE		
1- Kijan tan an te ye lè Toto t ap sot lekòl la?	[Lapli t ap tonbe]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
2- Kisa l te pèdi lè l t ap kouri a?	[soulye l]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
3- Kisa li te fè lè l pa t wè soulye a?	[li te tonbe kriye]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
4- Kijan Toto te rive jwenn soulye a?	[yon machann ki te montre l li nan yon rigòl]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
5- Pou kisa li lave soulye a?	[Paské li te sal, li te gen labou ladann, pou l mete l nan pye l]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse

Nou fini pati lèkti a. Kounye a m ap poze w kèk lòt kesyon sou fanmi w. Nou prèske fini.

Département :	Nom de l'ECOLE :	Numéro de l'ECOLE :	Code unique de l'ÉLÈVE:
----------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------------





Section 7 (écriture de phrase)


Anfòm! Ou pare pou w fè pwochen aktivite a. Tre byen!

***Evaluation des compétences en lecture
dans les premières années de l'école fondamentale***

FICHE DES RÉPONSES DE L'ÉLÈVE

- LANGUE FRANÇAISE

Section 1 : Connaissance du nom des lettres	 Section 2	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain graphème

-  (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encerclez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier graphème lu.

Men yon paj ki gen lèt franse. Gade twa egzanp sa yo. Di mwen non yo. Pa egzanp : [Indiquer le « ou » dans la ligne des exemples] Non premyè lèt la se « o »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Ki lèt sa ? [Indiquer le « t » dans le rang des exemples]:

Si l'élève répond correctement, dites-lui: « Trè byen ! Non lèt sa a se « t »

Si l'élève ne répond pas correctement, dites-lui: « Non lèt la sa a se « t »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Ki lèt sa ? : [Indiquer le « ch » dans le rang des exemples]:

Si l'élève répond correctement, dites-lui: « Trè byen ! Non lèt sa a se « c »

Si l'élève ne répond pas correctement, dites-lui: « Non, Non lèt sa a se « c »

Mete dwèt ou anba chak lèt franse w ap li [montrez avec votre doigt]. Li lèt franse yo liy pa liy [montrez avec votre doigt]. Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye lèt la. Ou pare ? Annou « Kòmanse » [Faites démarrer le chrono !]





Exemple : o t c

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A	i	f	O	S	e	h	a	z	u	(10)
Q	N	o	D	I	m	L	E	G	t	(20)
b	O	g	u	L	t	j	c	b	M	(30)
V	K	a	R	U	f	e	J	s	r	(40)
s	w	c	n	P	Y	f	H	a	e	(50)
i	s	u	p	M	v	i	T	n	P	(60)
Z	u	e	g	N	F	d	o	a	v	(70)
d	e	b	A	M	o	t	C	o	L	(80)
R	L	q	B	E	n	i	a	p	o	(90)
g	E	c	V	D	U	c	i	m	x	(100)

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

--

Section 2 : Conscience Phonémique	 x	 x
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte parmi les cinq premiers mots	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, marquer la case « pas de réponse »

Egzèsis sa a se yon egzèsis pou tande. Mwen pral di w yon mo de fwa epi mwen ta renmen ou di m premye son ou tande nan mo a. Dakò ?

Pa egzanp : mo « soup » la kòmanse ak son « ssssss », pa vre ? Ki premye son ki nan mo « Soupe » ? « Soupe » ? Attendez que l'élève répète le son « sssss ». S'il ne répond pas, dites-lui, « Premye son nan mo « Soupe » se « ssssss ».

Ann eseye kèk lòt egzanp :

Ki premye son ou tande nan mo « chou » ? « chou » ?

Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Premye son nan mo « chou » se « ch ».

Si l'élève ne répond pas correctement, dites-lui « Premye son nan mo « chou » se « ch ».

Ki premye son ou tande nan mo « gateau » ?

Si l'élève répond correctement, dites-lui « Trè byen ! Premye son nan mo « gateau » se « g' ».

Si l'élève ne répond pas correctement, dites-lui « Premye son nan mo « gateau » se « g' ».

Ou konprann sa m' mande w pou fè a ? Kounye a mwen pral li kèk lòt mo. M ap li chak mo de fwa. Koute byen epi di m ki premye son ou tande nan mo a. Dakò ?





Ki premye son ou tande nan mo « ____ » ? « ____ » ?

(Lire chaque mot deux fois)

dur	/d'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
lac	/lllll/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
car	/k'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
sac	/sssss/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
jour	/jjjjj/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
fil	/ffffff/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
tour	/t'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
belle	/b'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
par	/p'/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
vol	/vvvv/	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes parmi les 5 premiers mots (auto-stop):

☐

Section 3 : Connaissance du son des lettres	 Section 3	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en

- ✂ (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encercliez si l'élève s'auto-corrige.
 (]) Après le dernier graphème lu.

Men yon paj ki gen lèt franse. Gade twa egzant sa yo. Fwa sa, w ap di mwen son yo. Pa egzant : [Indiquer le « ou » dans la ligne des exemples] **Son premyè lèt la a se « ou » kòm nan mo « cour ».**

Ann eseye kèk lòt egzant : Ki lèt sa ? Indiquer le « t » dans le rang des exemples
Si l'élève répond correctement, dites-lui «Trè byen ! Son lèt sa a se « t' ».
Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Son lèt la a se « t' », kòm nan mo « tasse ».

Ann eseye kèk lòt egzant : Ki lèt sa ? Indiquer le « ou » dans le rang des exemples
Si l'élève répond correctement, dites-lui «Trè byen ! Son lèt sa a se « ch ».
Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Son lèt la a se « ch », kòm nan mo « chat ».

Mete dwèt ou anba chak lèt franse w ap li (montrez avec votre doigt). Li lèt franse yo liy pa liy (montrez avec votre doigt). Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye lèt la. Ou pare ? Annou « Kòmanse_ » [Faites démarrer le chrono !]

Exemple : ou t ch

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A	i	f	O	s	é	ch	an	z	ou	(10)
Q	N	on	D	i	m	L	E	G	t	(20)
B	O	g	ou	L	t	j	c	b	M	(30)
V	K	a	R	u	f	é	J	s	r	(40)
S	w	c	an	p	Y	f	i	a	e	(50)
I	s	u	p	M	v	oi	T	n	P	(60)
Z	un	e	g	in	F	d	o	an	v	(70)
D	é	b	A	m	on	t	C	o	L	(80)
R	L	q	B	e	n	i	a	p	ou	(90)
Gn	E	ch	V	d	U	ç	oi	m	x	(100)

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

☐

Section 4 : Lecture de mots familiers

Section 4



Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang



60 secondes

➡ Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES, dites-lui « Continue » en lui montrant le prochaine graphème

- ✂ (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
 (O) Encerclez si l'élève s'auto-corrige.
 () Après le dernier graphème lu.

Men yon paj ki gen mo an franse. Gade twa egzanp sa yo. Pa egzanp : [Indiquer le mot « ta » avec le doigt] Premyè mo a se « ta ».

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le mot « par » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Mo sa a se « par »** »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Mo sa a se « par »** »





Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le mot « twa » dans le rang des exemples
 Si l'élève répond correctement, dites-lui « **Trè byen ! Mo sa a se « lune »** »
 Si l'élève ne répond pas, dites-lui « **Mo sa a se « lune »** »

Mete dwèt ou anba chak mo franse w ap li (montrez avec votre doigt). **Li mo franse yo liy pa liy** (montrez avec votre doigt). **Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye mo a. Ou pare ? Annou « Kòmanse »** [Faites démarrer le chrono !]

Exemple :	ta	par	lune			
	1	2	3	4	5	
	ma	il	sol	ce	tu	(5)
	ou	vol	lire	sa	ni	(10)
	ami	peur	papa	sage	bébé	(15)
	règle	cri	fleur	blé	vache	(20)
	sur	chaise	peau	vole	bleu	(25)
	fil	mur	table	clé	monde	(30)
	fin	date	tour	laissé	sac	(35)
	ronde	rire	abri	faire	porter	(40)
	été	beau	pain	partir	moto	(45)
	mal	douze	bol	boîte	vide	(50)

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

Section 5: Lecture de mots inventés	 Section 5	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte dans le premier rang	 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES , dites-lui « Continue » en lui montrant le prochaine graphème

- ✂ (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.

(O) Encerclez si l'élève s'auto-corrige.

() Après le dernier graphème lu.

Men yon paj ki gen mo franse nouvo. Gade twa egzanp sa yo. Pa egzanp : [Indiquer le mot « bi » avec le doigt] **Premyè mo a se « bi ».**

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le « twa » dans le rang des exemples

Si l'élève répond correctement, dites-lui «Trè byen ! Mo sa a se « tok »

Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Mo sa a se « tok »

Ann eseye kèk lòt egzanp : Li mo sa pou mwen Indiquer le « da » dans le rang des exemples

Si l'élève répond correctement, dites-lui «Trè byen ! Mo sa a se « sar »

Si l'élève ne répond pas, dites-lui « Mo sa a se « sar »





Mete dwèt ou anba chak mo an franse w ap li [montrez avec votre doigt]. **Li mo franse yo liy pa liy** [montrez avec votre doigt]. **Kou m di « Kòmanse », w a li yo byen e vit. Dakò ? Touche premye mo a. Ou pare ? Annou « Kòmanse. »** [Faites démarrer le chrono !]


Exemple :	Bi	tok	sar	
1	2	3	4	5
mok	zi	ol	be	ul
cla	vor	sar	vaf	giko
ima	neul	bige	plovi	bilba
rigla	oti	flir	blu	toche
saré	nur	duse	rané	fro
mouli	chane	bape	cli	doupé
ful	taindé	doul	vaipé	lipe
donré	rèpe	ibrau	raite	lorpe
oti	neau	bir	nogir	moudir
bair	zode	nour	loite	fipe





Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

☐

Tâche 6a : Lecture de texte	 Section 6	 60 secondes
	 Si l'élève ne réussit pas à donner une seule réponse correcte parmi les 8 premiers mots	 Si l'enfant ne répond pas après <u>3 SECONDES</u> , dites-lui « Continue » en lui montrant le prochain graphème

-  (/) Barrez chaque item pour lequel l'élève a donné une réponse erronée.
(O) Encerclez si l'élève s'auto-corrige.
() Après le dernier graphème lu.

Tâche 6b : Compréhension	 x	 x
	 Après avoir posé la question à la dernière ligne complétée	 Si l'enfant reste silencieux, après <u>10 SECONDES</u> répétez la question et donnez à l'enfant encore 5 secondes

Lorsque l'élève a terminé de lire (Section 6a), **retirez le texte de sa possession** et posez la première question ci-après. Posez les questions qui correspondent aux lignes du texte jusqu'à la ligne à laquelle se trouve le crochet (), c'est-à-dire, jusqu'à l'endroit où l'élève a cessé de lire .

Notez les réponses de l'élève dans l'espace « Réponses de l'élève » : Mettez une croix dans la case qui correspond à sa réponse par rapport à chaque question.

Li istwa sa a ki ekri an franse. Li li byen fò, li li vit. Apre sa, ou pral reponn kèk kesyon sou istwa a. Kòmanse la. [Montrez avec le doigt le premier mot de l'histoire]. Ou pare ? Ou mèt « Kòmanse ».		Kounye a, ou pral reponn kèk kèsyon sou listwa a. Ou mèt reponn an kreyòl oubyen an franse.			
		QUESTIONS	RÉPONSES DE L'ÉLÈVE		
			Correct	Incorrect	Pas de réponse
Marie va au marché avec son beau sac blanc.	9	Où va Marie? [au marché]			
Chez le marchand de mangue, Marie prend six fruits.	18	Qu'est-ce que Marie achète? [des mangues, des fruits]			
Elle se penche pour prendre les mangues et son sac tombe par terre.	31	Pourquoi le sac de Marie tombe par terre? [Parce qu'elle se penche pour prendre les mangues]			
Elle ramasse son sac mais son argent n'est plus dedans.	41	Pourquoi Marie ne trouve pas son argent? [parce qu'il est tombé par terre, parce que son sac est tombé]			
Le marchand regarde sous sa table et trouve l'argent. Il rend son argent à Marie.	56	Qui retrouve l'argent de Marie? [Le marchand]			

Nombre exact de secondes qui restent sur le chronomètre :

Cochez ici si l'exercice a été arrêté par manque de réponses correctes à la première ligne (auto-stop):

☐

Section 7 : Ecriture d'une phrase complète

Prenez le cahier de stimuli à la page correspondante à la Section 7 pour avoir la phrase à dicter.

Mettez devant l'élève sa fiche de réponses, tournée à la dernière page, et montrez-lui où il doit écrire ses réponses (case indiquée pour la Section 7).

Lire d'abord la phrase entière en demandant à l'élève d'écouter d'abord avant d'écrire. Lisez la phrase lentement, à haute voix.

Redicter la phrase une deuxième fois, en regroupant les mots comme indiqué ci-après, laissant à l'élève le temps d'écrire chaque mot. A la fin, lire une dernière fois la phrase entière en laissant un peu de temps (30 secondes) à l'enfant pour se corriger.

Si l'élève n'arrive pas à écrire les 2 premiers mots de la phrase après 5 secondes et après la troisième répétition de la phrase, arrêter l'épreuve.




Konsiy pou timoun nan :

Mwen pral li yon fraz franse de fwa. Premye fwa a, koute lèkti franse a byen, pa ekri anyen. Dezyèm fwa a, m ap li pi dousman pou w ka ekri l. Apre sa, m ap li li yon dènye fwa pou w ka korije l si w te fè fòt. Ou pare ? Ann komanse.

« Souvent je saute à la corde. »

(Deuxième lecture - pause entre chaque groupe mot, pour laisser à l'élève le temps d'écrire) :

Souvent je saute à la corde.

Section 8 : Compréhension à l'audition	 x	 x
	 x	🔄 Si l'enfant ne répond pas après 3 SECONDES

Instructions générales :

Vous allez lire à haute voix une petite histoire, deux fois, puis demandez à l'élève quelques questions de compréhension.

Les réponses correctes peuvent être fournies en français ou en langue nationale.

 (✓) Correct, incorrect ou pas de réponse

Dites à l'élève :

Kounye a, mwen pral li yon istwa pou ou, de fwa. Apre sa, w pral reponn kèk kesyon sou istwa a. Koute lekti a bye. Lisez l'histoire deux fois.] Dakò ? M ap koumanse.

Josiane va chercher de l'eau à la fontaine.

Sa famille utilise l'eau pour boire, cuisiner et se laver.

Il faut beaucoup d'eau alors Josiane remplit une grande bouteille.

La bouteille tombe et Josiane perd l'eau qu'elle a versé dans la bouteille.

Sa voisine lui donne un sceau.

Josiane va pouvoir ramener de l'eau à la maison.

Kounye a reponn kèsyon sa a yo. Ou mèt reponn an kreyòl oubyen an franse.

QUESTIONS	Réponse correcte (NE PAS LIRE À L'ÉLÈVE)	RÉPONSES DE L'ÉLÈVE		
Où est-ce que Josiane va chercher l'eau?	[A la fontaine]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
A quoi la famille de Josiane utilise l'eau?	[Pour boire, cuisiner, se laver]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
Qu'est-ce que Josiane prend pour aller à la fontaine?	[Une bouteille, une grande bouteille]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
Pourquoi Josiane perd l'eau qu'elle a remplie?	[parce qu'elle est tombée, parce que la bouteille est tombée]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse
Comment Josiane ramène l'eau à la maison?	[Elle se sert du sceau de sa voisine, elle met de l'eau dans le sceau]	<input type="radio"/> Correct	<input type="radio"/> Incorrect	<input type="radio"/> Pas de réponse

Nou fini pati lèkti a. Kounye a m ap poze w kèk lòt kesyon sou fanmi w. Nou prèske fini.

Département :	Nom de l'ECOLE :	Numéro de l'ECOLE :	Code unique de l'ÉLÈVE:
----------------------	-------------------------	----------------------------	--------------------------------

Section 7 (écriture de phrase)



Octobre 2012

ENSTRIMAN POU ELÈV

Non Lekòl la
Nimewo Lekòl la
Nimewo elèv la (1-10)
Non Evalyatè a
Non Sipèvizè a

SONJE TOUT DIREKTIV POU MOUN K'AP PASE KESYONÈ A AN GRA AK AN MAJISKIL. DEPI LI PA EKRI BYEN KLÈ PA LI REpons YO POU MOUN KI DWE REPONN NAN.

6	Lè ou kòmanse [SÈVI AK SISTÈM 24È A]	:						
7	Dat ou pase entèvyou a	Dat ou pase entèvyou a J J M M A A <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
8	Ki laj ou?	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
	Pa konnen/Pa vle reponn	888					
9	Ki lang ou pale pi souvan lakay ou?	Kreyòl Franse Lòt (di kilès): 1 2 3					
10	Nan ki klas ou te ye ane pase? [PA MANDE TIMOUN NAN SI SE DOUBLE L'AP DOUBLE POU VERIFYE SA L DI A]	Preskolè 1è Ane 2èm Ane 3èm Ane 4èm Ane Pa konnen/Pa vle reponn 0 1 2 3 4 888					
11	Kijan ou fè pou al lekòl chak jou?							
11.01	Ou ale a pye poukont ou	1					
11.02	Ou ale a pye ak frè/sè ou	1					
11.03	Ou ale apye ak zanmi nan klas ou	1					
11.04	Ou ale apye ak granmoun lakay ou	1					
11.05	Ou ale sou bisiklèt poukont ou	1					
11.06	Ou ale sou bisiklèt ak frè/sè ou	1					
11.07	Ou ale sou bisiklèt ak zanmi nan klas ou	1					
11.08	Ou ale sou bisiklèt ak granmoun lakay ou	1					
11.09	Yon granmoun lakay mwen mennen m nan machin/kamyon/motosiklèt	1					
11.10	Yon granmoun lakay mwen mennen m nan bis/kamyonèt	1					
11.11	Mwen pran bis/kamyonèt poukont mwen	1					
11.12	Lòt	1					
	Pa konnen/Pa vle reponn	888					

12	Eske mwen ka wè liv egzèsis kreyòl ou a? [SI LI DI WI, NOTE KONBYEN PAJ KI SÈVI DEJA. FÈ KÈK BON KÒMANTÈ SOU JAN ELÈV LA TRAVAY. PA FÈ KÒMANTÈ SOU MOVE NÒT OSWA KÒMANTÈ PWOFESE A FÈ]	Liv egzèsis la pa disponib 0 <div>☐ 15</div> Yon ka 1 mwatye 2 twa ka 3 tout paj yo 4 Plis ke yon liv egzèsis 5 Si li sèvi ak plis ke yon liv egzèsis, di konbyen liv egzèsis li sèvi. <div></div> <div></div> Pa konnen/Pa vle reponn 888
13	[KONBYEN PAJ KI GEN MAK KOREKSYON? (PA KONTE KÒMANTÈ PWOFESE A)]	Okenn 0 Kèk 1 pifò 2 tout paj yo 3
14	[KONBYEN KÒMANTÈ PWOFESE A TE FE? (PA KONTE MAK KOREKSYON YO)]	Okenn 0 Kèk 1 pifò 2 tout paj yo 3
15	Kisa pwofesè a konn fè lè ou byen fè yon tès oswa ou konnen yon leson?	Anyen 0 Li felisite m 1 Li banm yon prim (zetwal,kreyon) 2 Li kite m pa fè yon travay oswa yon devwa 3 Lòt 4 Pa konnen/Pa vle reponn 888
16	Kisa pwofesè a fè lè yon elèv pa ka reponn yon kèsyon oswa bay yon move repons? <div>☐</div>	Pwofesè a redi/eksplike kesyon an. 1 Pwofesè a ankouraje elèv la rekòmanse 2 Pwofesè a mande yon lòt elèv reponn 3 Pwofesè a poze kesyon an ankò 4 Pwofesè a korije elèv la san li pa fache sou li 5 Pwofesè a fache sou elèv la 6 Pwofesè a met elèv la deyò klas la 7 Pwofesè a bat elèv la 8 Lòt 9 Pa konnen/Pa vle reponn 888
17	Semèn pase a, konbyen fwa ou te gen devwa pou fè lakay ou?	Pa t janm genyen 0 yon fwa 1 de fwa 2 Twa fwa 3 Kat fwa 4 Chak jou 5 Pa konnen/Pa vle reponn 888
18	Eske pwofesè a korije devwa ou fè lakay ou semèn pase a?	Non 0 Wi 1 Pa konnen/Pa vle reponn 888
19	Le w soti lekòl eske w gen tan pou fè devwa ak etidye leson. [wi, non] Si non ki lòt travay w fè?	Non 0 Wi 1 Lòt 1 Pa konnen/Pa vle reponn 888

20	Kilès ki konn ede w fè dewwa le w lakay w? [KOCHE TOUT SA KI MACHE]	
20.01	Pèsonn	1
20.02	Frè/ Sè	1
20.03	Manman oswa papa	1
20.04	Grann oswa granpè	1
26.05	Zanmi	1
20.06	Lòt	1
	Pa konnen/Pa vle reponn	888
21	Eske ou te manje anvan ou vin lekòl jodi a?	
	Non	0
	Wi	1
	Pa konnen/Pa vle reponn	888
22	Eske ou w ap (w te) manje nan lekòl la jodi a?	
	Non	0
	Wi	1
	Pa konnen/Pa vle reponn	888
23	Eske ou te absan semèn pase? [SI WI] Poukisa ou te absan?	
	Non mwen pa t absan semèn pase	0
	Wi, paske yo te voye m toune pou lajan lekòl.	1
	Wi, paske mwen te malad	2
	Wi, paske mwen te leve ta	3
	Wi, paske mwen pa t gen anyen pou m manje	4
	Wi, paske mwen te ale nan antèman	5
	Wi, paske se te jou mache/ jou pou prepare jou mache a	6
	Wi, paske fò m te okipe frè m ak sè m	7
	Wi, paske fò m te pran swen yon moun nan fanmi m ki malad	8
	Wi, paske te gen lòt travay lakay mwen	9
	Wi, paske m pa t gen mwayen transpò /mwayen transpò a te anreta	10
	Wi, paske mwen pa t gen inifòm pou m mete	11
	Wi, paske elèv yo ak pwofesè yo maltrete m lekòl la	12
	Wi, paske lekòl la twò danje	13
	Wi, paske lekòl la twò di	14
	Wi, paske lekòl pa enteresan	15
	Wi, paske te gen move tan	16
	Lòt	17
	Pa konnen/Pa vle reponn	888
24	Lè met la pa vini eske gen lòt mèt ki vin travay nan klas w a?	
	Non	0
	Wi	1
	Pa konnen/Pa vle reponn	888

25	Eske ou te anreta semèn pase? SIL DI WI , poukisa ou te anreta?	<div>Non mwen pa t anreta semèn pase 0</div> <div>Wi, paske mwen te malad 1</div> <div>Wi, paske mwen te leve ta 2</div> <div>Wi, paske fò m te okipe frè m ak sè m 3</div> <div>Wi, paske fò m te pran swen yon moun nan fanmi m ki malad 4</div> <div>Wi, paske te gen lòt travay lakay mwen 5</div> <div>..... 6</div> <div>Wi, paske m pa t gen mwayen transpò /mwayen transpò a te anreta 7</div> <div>Wi, paske mwen pa t ka jwenn inifòm mwen oswa inifòm mwen pa t pare 8</div> <div>Wi, paske elèv yo ak pwofesè yo maltrete m lekòl la 9</div> <div>Wi, paske te gen move tan 10</div> <div>Lòt 10</div> <div>.....</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
26	Dènye fwa ou te fè yon bèl nòt pou yon tès oubyen yon egzamen lekòl la, eske paran ou oswa responsab ou te konn sa?	<div>Non 0</div> <div>Wi 1</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
27	[SI SE WI S27] kisa yo te fè?	<div>Yo te konnen men yo pa fè anyen 1</div> <div>Yo felisite / ankouraje mwen 2</div> <div>Yo te kwoke / bo mwen 3</div> <div>Yo rekonpanse m 4</div> <div>Lòt 5</div> <div>.....</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
28	Eske ou te pase nan klas preskolè oswa kindègadenn?	<div>Non 0</div> <div>Wi 1</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
29	Ki moun ki responsab w lakay ou. Eske moun sa a konn li?	<div>Non 0</div> <div>Wi 1</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
30	Eske ou gen yon tan pou lekti nan klas ou oswa nan bibliyotèk lekòl ou?	<div>Non 0</div> <div>Wi 1</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>
31	Apa liv lekòl ou yo, eske ou gen liv pou li lakay ou?	<div>Non 0</div> <div>Wi 1</div> <div>Pa konnen/Pa vle reponn 888</div>

32	Chak kilè ou li fò pou yon moun lakay ou?	Jamè 0 Pafwa 1 Yon fwa pa semèn 2 2-3 fwa pa semèn 3 Chak jou 4 Pa konnen/Pa vle reponn 888
33	Eske yon moun lakay ou konn li istwa pou ou? Si se sa, chak kilè sa rive?	Jamè 0 Pafwa 1 Yon fwa pa semèn 2 2-3 fwa pa semèn 3 Chak jou 4 Pa konnen/Pa vle reponn 888
34	Eske fanmi ou gen...? [LI OPSYON KI ANBA YO]	
34.01	Radyo	Non 0 Wi 1
34.02	Televizyon	Non 0 Wi 1
34.03	Bisiklèt	Non 0 Wi 1
34.04	Machin	Non 0 Wi 1
34.05	Mont	Non 0 Wi 1
34.06	Moto	Non 0 Wi 1
34.07	kabwèt	Non 0 Wi 1
34.08	Machine/Bis	Non 0 Wi 1
34.09	Bato	Non 0 Wi 1
34.10	Kouran	Non 0 Wi 1
34.11	Òdinatè	Non 0 Wi 1
34.12	Kizin anndan kay	Non 0 Wi 1
	Ak kisa yo sevi pou fe bezwen w le lakay w? Eske yo sevi ak.... [LI OPSYON KI ANBA YO]	
34.13	latrin	Non 0 Wi 1
34.14	twalèt ki flòch	Non 0 Wi 1
34.15	twalèt nan boukit	Non 0 Wi 1
34.16	twalèt nan lanati	Non 0 Wi 1
	Ak kisa yo sevi lakay w pou kwit manje? Eske yo sevi ak.... [LI OPSYON KI ANBA YO]	
34.17	Dife bwa pou fè manje	Non 0 Wi 1
34.18	Recho chabon oswa recho bwa	Non 0 Wi 1
34.19	Fou elektrik oswa fou gaz	Non 0 Wi 1

Kibò ou pran dlo pou bwè lakay ou? Nan ... [LI OPSYON KI ANBA YO]			
34.20	Riviyè/sous dlo	Non 0 Wi 1	
34.21	Rezèvwà	Non 0 Wi 1	
34.22	Tiyo anndan kay ou	Non 0 Wi 1	
34.23	Kamyon dlo	Non 0 Wi 1	
34.24	Pwi	Non 0 Wi 1	
34.25	Dlo lapli	Non 0 Wi 1	
34.26	moun k ap vann ti sache dlo	Non 0 Wi 1	
34.27	boutey	Non 0 Wi 1	
34.28	konpayi ki vann dlo	Non 0 Wi 1	
34.29	Lòt	Non 0 Wi 1	
	Ak kisa yo sevi lakay w pou kwit manje? Eske yo sevi ak.... [LI OPSYON KI ANBA YO]		
34.30	Materyo natirèl (fey, pay ...)	Non 0 Wi 1	
34.31	Materyo industryèl (siman, fè, adwaz/seramik)	Non 0 Wi 1	
34.32	pa gen tèt kay	Non 0 Wi 1	
34.33	Lòt	Non 0 Wi 1	
35	Lè ou fini [SÈVI AK SISTÈM 24È A]	_____ :	

MÈSI ANPIL